

Tutu Nì Tiaa San Pablo nùù Nèhivì xí Dios Ndoó Nuu Éfeso

¹ Yuhù nduí Pablo, iin ana nì nìhi chuun ìì nùù Jesucristu, vachi ducán nì chitnùní ini Dios quide. Te vichi tiaí carta yohó nùù nsidaa mii-nsiá nèhivì ìì xí-yá ñuu Éfeso, nsidaa mii-nsiá nècuàchì iin-ni cahvi stná xì Jesucristu.

² Contentu ni cündóó-nsiá quida Yua-nda Dios xì Stoho-ndà Jesucristu, te cuàhà gá gracia xi-ya ni cúcúmí-nsiâ.

Cuàhà gá cundiatú anima nsidaa nèhivì xí Jesús

³ Ansivéhé cahnú Yua-nda Dios, divi mii-yá ana cahvi stná Stoho-ndà Jesucristu, vachi Yuamáni-yámà nduú-yá. Te sàhà-ñá nduu-nda nèhivì xí Dèhemani-yá, ñàyùcàndùá sàñi sàhatahvì-yándô nsidanicuú ñà-ndiaha ëí iá ansivi.

⁴ Te sàhà stná ñà-ndùá nì quida mii-yá, ñàyùcàndùá nì nacàxin Dios ndohó dècuèndè na tayôo ñuhiví sàhà-ñá cundoo-nda nùù-yá, te cunduu-nda nèhivì ëí còò falta xi.

⁵ Te sàhà ñá-cùù guá ini-yà sàhà-ndà, ñàyùcàndùá nì chitnùní ini-yà sàà-ndà cunduu-nda dèhe ndisa-ya. Divi ñà-jaàn nduá nì nacani ini-yà, te sàhámà nì chitnùní ini-yà ñà-nìhitáhvì-ndà ducán sàhà (obra nì quida) Jesucristu.

⁶ Te vichi tavá-nda tnùñuhu xí-yá ñà-ndiaha guá nì quida-ya nì sàhatahvì-yándô gracia, te sàhà gracia mà sàñi nìhi-ndà nì cundiatú vâha anima-ndà nì quida Dèhemani-yá.

⁷ Vàchi sàhà-ñá nì xìhì Dèhemanì-yá, te nì xìtià nìì-yá, ñayùcàndùá vätùni nì nacuidahan-yándô nùù tnùndoho, vàchi nì ndutu cuàchi-nda ñà-nì quida guá-yà gracia sàhà-ndà;

⁸ te sàhà gracia nì quida-ya mà, fuerte gá sàní dàtnúù-yà ini anima-ndà; ndiaha gá sàní nduhíi sàxìnítñuní-ndà nì quida-ya.

⁹ Tiempu antes nìsa là dèhé ñà-ndùá nì nacani ini-yà quida-ya quìvì växi xi-nda, doco vichi sàní cachitnùhu-ya xì-ndà nansa iámà, nì cachi-yà nansa nì chitnùní ini-yà quida-ya,

¹⁰ ñà-cunduu Cristu ana cusahnú nùù nsidan-icuú iñàha, ñà-ìá ansivi xì ñá-ìá stná ñuhíví. Te seguru icúmí cuu ndisa nsidaámà na sàà meru quìvì xán.

¹¹ Sàhà-ñá nduu-nda nèhivì xí Cristu, ñayùcàndùá sàní nìhítáhvì guá-ndà nùù Dios, vàchi divi ñà-jaàn nduá nì nacani ini-yà antes. Te mii-yá, nacua chítnùní ini-yà quida-ya, divi ducán siempre quidá ndisa stná-yà.

¹² Te nsiuhù nècuàchì primeru nì quìhvi ichì Cristu, ducán nì chitnuni ini-yà nìhítáhvì gá-nsí sàhà-ñá chicá más tnùñuhu xí-yá quee sàhà ñà-ndiaha guá nì quida-ya xì-nsí.

¹³ Daaní, después nì xinitnùhu stná mii-nsiá palabra ndàcuisì xí-yá, divi razón vàha nansa càcu-nda, te nì xinindisá stná-nsià Cristu. Ñayùcàndùá nì nìhi stná-nsià Espíritu lì xí-yá, nacua nì quida-ya comprometer. Te Espíritu lì mà nduú nahi seña ñà-sàní nanduu-nda nèhivì ìí xí-yá.

¹⁴ Docó cuiśi-ní tnùmánì primeru nduú Espíritu lì, vachi más gá icúmí-ndá nìhítáhvì-ndà na

sáà quìvì nacuaca-yàndó, vàchi nèhivì xí mii-yá nduu-nda ñà-sàni dànáà-yá sàhà-ndà. Te cuàhà gá stná tnùñuhu ndiaha xí-yá icúmí quee quìvì (níhítáhvì guá-ndà ducán).

Nansa nì xícàn tàhyì Pablo nùù Dios ñà-nì cuáhatahvì-yá nèhivì xí-yá iin anima nchichí

15 Cunaha-nsiá, sàni xinitnùhi ñà-fuerte guá nihnu inì-nsia Stoho-ndà Jesús xì ñá-cuàhà guá cuú stná inì-nsia sàhà nsidaa nèhivì xí-yá. Ñayùcànduá,

16 siempre naquímáni' Dios sàhà-nsiá, te xícàn tàhví nùù-yá

17 ñà-nì ndúnchichí ndiaha-nsiá quida Espíritu lì; te ni chíndéé stná-yà mii-nsiá mànhì ini-nsià sàhà Dios, dandu chicá cunaha váha-nsiayà. Divi ñà-jaàn nduá xícàn tàhví nùù Yuandiaha-nda Dios, divi mii-yá ana cahvi stná Stoho-ndà Jesucristu.

18 Daaní, xícàn tàhvì stnáì nùù-yá ñà-nì dátnùù-yà sàxìnítñùnì-nsià sàhà-ñá cundaà vàha ini-nsià nansa iá tnùndé ini ndiatu-nda nùù-yá, vàchi ñà-sàni cana-yàndó iá ndisa tnùndé ini xi-ndá. Te xícàn tàhvì stnáì ñà-nì sáà-nsià mànhì ini-nsià ñà-ndiaha guá sàni níhítáhvì-ndà cuàhà ñà-vàha nùù-yá, nsidanicuú ndohó nèhivì ï xí-yá.

19 Te xícàn tàhvì stnáì ñà-nì cündáà inì-nsia ñà-cuàhà guá poder ndiaha icúmí-yâ, te vâtuni nacuàhandee ini-yà ndohó nècuàchì xiníndísá-xí-yá. Te divi sàhà poder ndiaha ma

20 nì dànatíácú-yà (Dèhemani-yá) Cristu, dandu nì nsihi nì natiacu-yà nì nana-ya ansivi dècuèndè gloria, te nì sàcòo-ya ladu cuahá Yua-nda Dios.

21 Te vichi dìquì-xí iá-yà, te cuàhà gá más ndiaá-yà nùù nsidaa ana cusáhnû, xì nùù nsidaa ana itá fuerte, xì nùù nsidaa ana icúmí xí poder, xì nùù nsidaa ana dàndàcú, xì nùù nsidanicuú gá stná ana ndácùcahan nèhivì tiempu vichi, te ò tiempu vàxi xi-nda inga ñuhìvì.

22 Nsidanicuú iñàha, sàni ndòa sujetu nùù Cristu nì quida Yua-nda Dios. Te nsidaa ndohó nèhivì iin-ni cahvi xi-yá, sàni chitnùní ini-yà dandacú Cristu nùù-ndà na ian dàndàcú dìnì-ndà nùù-ndà.

23 Te ndohó, nahi iquicúñú mii-yá nduú stná-ndà. Te sàhà ndohó na ian sàni sacatnahá nsihi cuerpu xi-ya, na ian iá nsihi-ya vichi. Te mii-yá nduú ana iá inicutu ñuhìvì xì ansivi.

2

Nansa cuú ini Dios sàhà-ndà, te nì dàcácu-yàndó

1 Vichi sà-ìtiágú ndisa anima-nsià. Doco antes na ian còò vida xi anima-nsià nì sá-ia nùù-yá ñà-cuàhà guá cuàchi-nsia;

2 vàchi nìsa cudiì inì-nsia quida-nsia falta nahi nsidaa gá nèhivì ñuhìvì. Nìsa inini-nsia tàchì malu cusáhnû nùù nsidaa gá ñà-malu xicá ansivi, te divi quisì jaàn dacáhàn xì nsidaa nèhivì có-ìníní xí Dios.

3 Daaní, stná nsiùhù, nìsa xìcanuu stná-nsì cutnáhâ-nsí xì nècuàchì có-quìdá víi ma; vàchi nsidaa-nda, nacua nìsa xicàn ini cuerpu xi-nda xì sàxìnítñùní-ndà, ducán nìsa cudiì ini-ndà quida-nda. Ñàyùcàndùá, cuàhà gá castigu xi Dios nì càyà sàhà cuàchi-nda, nacua cáyà-ñà sàhà nsidaa gá stná nèhivì cuáchi.

4 Doco Dios, cuàhà sàstnùhù cuhí ini-yàndó; vàchi yáha ga cuú ini-yà sàhà-ndà;

5 Ñàyùcàndùá, nì quida-ya gracia sàhà-ndà, te nì dàcácu-yàndó. Mate còò vida ndiaha nùù anima-ndà sàhà cuàchi nì quida-nda, doco nì quida-ya cuenta na ian nì natiacu stná-ndà na ní natiacu Cristu.

6 Ñàyùcàndùá, ducán iá na ian nì cutnaha-nda xi-yá na ní natiacu-yà nì quida Yua-nda Dios. Te quidá stná-yà cuenta na ian sàní nana stná-ndà ndè gloria, te vichi cutnaha-nda xi Jesucristu ndoo-nda yucán xi-yá nì quida Yua-nda Dios.

7 Pues ñà-jaàn sàní quida-ya sàhà-ñá nicanicuahàn ni queé cuàhà tnùñuhu xí-yá sàhà gracia nì quida-ya na ní indehè ndahví-yàndó sàhà Jesucristu;

8 vàchi micuísí gracia nduá sàní càcu-nda ñàni xinindisa-ndayá. Màdì iin chuun ni quidá ndohó nduá nì càcu-nda, còó. Ñà-ndùá nì cutahví-ndà nùù Dios nduá.

9 Ni màdì obra vàha ni quida-nda nduá nì dácácu xi-nda. Còó, còtò sàà iin-nda cucahan-nda chicá ndiaá-ndà.

10 Còó, mii-yá nì quida-ya obra xì ndohó, te sàhajàn sàní ndusaa anima-ndà. Vàchi na ní sàcündoo-nda nùù Jesucristu nì ndusaa íní-ndà sàhà-ñá cui quida stná-ndà cuàhà obra vàha nacua nì chitnùní ini-yà quida-nda.

Nsidaa nèhivì xíJesús, iin-ni nèhivì xínduu-ne

11 Ñàyùcàndùá, xiñuhu nsinuu ini nsidaa mii-nsiá nècuàchì inga raza, vàchi có-ndùú-nsiá nèhivì raza Judea. Nèhivì còò seña xi Dios ìcà-xí cachí nsiuhù nècuàchì raza mà xì mii-nsiá; te nèhivì seña xi Dios cachí-nsì xì mii-nsí, vàchi iá iin

seña nì chituu nèhivì ìcà-nsí. Ñàyùcàndùá xiñuhu nsinuu ini-nsià nansa nìsa ia xi-nsiá antes,

¹² cónisá níhnú inì-nsia Cristu antes, mànicùí (nìhitáhvì-nsiá) nahi nèhivì ñuu-nsì Israel, te cónisá ínáhá stná-nsià ni-iñàha sàhà tratu nì saquin-yà, te nì quida-ya comprometer cuàhà gá ñà-ndiaha. Còò ni-iin tnündé ini nìssá ícúmí-nsiâ, ni còò stná Dios nìssá ia nùù-nsiá.

¹³ Xica nísa ia-ya nùù-nsiá antes, doco vichi sàhà-ñá (nì xìhi) Cristu, te nì xitài nìì-yá, ñàyùcàndùá vátuni sàni tnàtuu yatni-nsia nùù-yá nduá, vàchi divi Jesucristu sàni xinindisá stná-nsià.

¹⁴ ùì raza nì sanduu-nda antes, na ian nì tàhndè dava-nda; doco vichi sàni nacuatnaha-nda nì quida-ya; iin-ni nì nàcünduu-nda quidá-yá cuenta vichi, te iá paz, có-xìní ùhì stnahá gá-ndà.

¹⁵ Cunaha-nsiá, sàhà-ñá nì nanduu-ya nèhivì, (te nì xìhi-yà), ñàyùcàndùá nì nìhi-yá nì nacadi-yà ichì ley sànaha. Cuàhà gá nìsa dandacú ley mà nùù-ndà, cuàhà gá nìsa xicàn-ñà quida-nda, doco nsidaámà, sàni cuxicá nì quida-ya, te vichi iin-ni nèhivì saa sàni nanduu-nda, có-ndùú gá-ndà ùì raza, ñàyùcàndùá, sà-ìá paz.

¹⁶ Vàchi na ní xìhi-yà nchìca cruz, nì nìhi-yá nì nàcündoo vàha ndúì raza-ndà xì Dios, te nì nìhi stná-yà nì nachindoo vàha-yàndó, có-xìní ùhì tnahá gá-ndà vichi. Vàchi iin-ni nèhivì sàni nanduu nsidaa-nda nì quida-ya.

¹⁷ Na ní quixi Cristu, nihí-yá iin razón ndiaha nì quesaa, te nì cachitnùhu-ya nansa coo paz nùù nsidaa-nda. Mii-nsiá, mate xica nísa ia Dios nùù-nsiá, doco nì sàà stná palabra mà nùù-nsiá. Daaní,

nsiùhù, na ian yatni nùù ichì-yá nì sandoo-nsi, te nì sàà stná palabra mà nùù-nsí.

18 Vächi sàhà Jesucristu sàni nìhìndèè ndúì raza-ndà tnàtuu-nda nùù Yua-nda Dios. Te iá stná imindaa Espíritu lì xí-yá, te chindee stná-yàmà ñà-tnàtuu-nda nùù-yá.

19 Mii-nsiá, có-ndùú gá-nsià nahi nèhivì xio, ò nèhivì fuera, còó. Meru nèhivì lì xí ñuu Dios nduú stná-nsià vichi nahi nsiùhù. Dècuèndè nduú stná-nsià nahi nèhivì ndoó vehe-ya.

20 Te ndisa, na iin vehe nduú stná-ndà. Te nahi cimientu xan nduú apóstol xì nsidaa stná profeta nìsa cahàn cuenta xi-ya. Te nahi cavà cahnú indúhu esquina cimientu, ducán nduú Jesucristu.

21 Ñàyùcàndùá, base xi-nda nduú-yá, te na ian cueé-ni cueé-ni cudúcûn iin vehe na cuáha-ña, ducán stná ndohó, (cueé-ni cueé-ni nacuátnahá-ndá) dècuèndè sàà-ndà cunduu ndisa-ndà na iin veheñùhu lì xí Stoho-ndà Señor.

22 Te mii-nsiá, sàhà-ña nchícùn stná-nsià mii-yá, vätùni sàni nacuatnahá stná-nsià (xì nsiùhù), te ducán sàà nsidaa-nda cunduu-nda na iin vehe-ya ndé coo-ya nicanicuahàn sàhà Espíritu lì xí-yá.

3

Nansa iá chuun xi Pablo ñà-cachitnùhu-ne palabra ùù xì nèhivì inga raza

1 Yùhù Pablo, ndiadí' vehecàa vichi sàhà-ña (quidé chuun lì xí) Jesucristu. Te chuun lì mà, sàhà ñà-vàha xi stná mii-nsiá nècuàchì inga raza nduú stná.

² Ádi sá-ìnáhá-nsiâ nansa nì quida Dios gracia sâhí, te nì nìhitáhví quide chuun (chinahì) mii-nsiá.

³ Vâchi mii-yá, nì dàtnúù-yà sàxìnítñùní yùhù nansa íá palabra ndiaha nìsa ia dèhé antes. Te divi sâhámà nì tiai iin carta tii (nì sàà nùù-nsiá) daa.

⁴⁻⁵ Ñàyùcàndùá, nú sàni cahvi-nsia carta mà, dandu vâtùni cundaà ini-nsià nansa nì nìhitáhví mânihì iní palabra sâhà Cristu nìsa ia dèhé antes. Cunaha-nsiá, cóni nìhitáhví nèhivì sàna ha cunitnùhu-ne palabra mà; doco vichi sàni dàtnúù Espíritu lì sàxìnítñùní nsiùhù nècuàchì apóstol xi-ya, xì stná nècuàchì dava ga cáhàn cuenta xi-ya.

⁶ Te divi ñà-yòhó nduú (palabra mà): ñà-vâtùni nìhitáhví stná nèhivì inga ñuu nú ni cúnindísâ-né palabra xi-ya, mate có-ndùú-né nècuàchì raza-nsi Judea. Nahi iin-ni nèhivì cunduu ndúi raza mà. Ñàyùcàndùá, vâtùni nìhitáhví nècuàchì inga raza ñà-ndiaha lì nì quida-ya comprometer, vâchi nèhivì xí Cristu cunduu stná-nè.

⁷ Cunaha-nsiá, nì quida Dios gracia sâhí nì sâhatahví-yá yùhù chuun ñà-cachitnùhi palabra lì xí-yá; te sâhà poder ndiaha xí-yá (nì cana-ya yùhù),

⁸ mate nduí iin ana chicá có-ndiàá nùù nsidaa nèhivì xí-yá, doco nì nìhi (chuun) ndiaha nùù-yá, divi ñà-cachitnùhi xì nèhivì nsidaa ñuu ñà-ndiaha guá íá ñà-ndùá sâhatahví Cristu ndohó.

⁹ Te nì nìhi stnái chuun datúi nùù nsidaa nèhivì nansa nì chitnùní ini Dios quida-ya. Dècuèndè chicá sàna ha nìsa ia dèhámà, cui si Dios nìsa inaha xán; iin-ni ndè antes nì quidavàha-ya ñuhiví inahá-yâñà.

10 Doco vichi sàni dàtúi-ya nsidaámà sàhà-ñá ndulocó nsidaa ángel xi-ya xì nsidaa stná espíritu xicá ansivi, na indehe-né ñà-ndiaha guá quidá-yá xì nèhivì càhvì xì-yá, dandu cundaà vàha ini-nè nchichí cuàhà-yá sàhà nsidaa chuun quidá-yá.

11 Pues dècuèndè nicanicuahàn antes, ñà-jaàn nduá nì nacani ini-yà quida-ya, te divi ñà-jaàn nì nìhi stná-yà nì dàxínu-ya na ní quida Stoho-ndà Jesucristu (obra xi-ya).

12 Te vichi nuná ñuhìvì nùù-ndà, vàtùni tnàtuu-nda nùù Dios, mà yúhî gà-ndà, vàchi xiníndísá-ndá Jesucristu.

13 Ñàyùcàndùá, yùhù sacúndáhvì` nùù-nsiá nà-màsà cùhúún ini-nsià sàhà ñà-cuàhà guá ndohí sàhà mii-nsiá (nècuàchì inga ñuu); còó, vàchi xiñuhu quida-nsia cuenta na ian tnùñuhu xí-nsiá nduá.

Cuàhà sàstnùhù cuú ini Jesucristu sàhà-ndà

14-15 Cunaha-nsiá, nsidaa ñà-jaàn nduá dìsáhà-xí cuàhìn càcàn tàhví nùù Yua-nda Dios vichi. Siempre sàcuìln sìsí nùù-yá, te cachí` xì-yá Yua-nda Dios, vàchi mii-yá nduú yua nsidaa ndohó nècuàchì ndoó nùù-yá, a sea ndoo-nda ñuhìvì yohó, te ò ansivi ndoo-nda.

16 Pues vichi xícàn tàhví nùù-yá ñà-nì nácuàhandee ini Espíritu lì xí Dios mii-nsiá, vàchi cuàhà gá poder ndiaha icúmí-yâ.

17 Te xícàn tàhvì stnàì nùù-yá ñà-nicanicuahàn ni cúníhnú vàha inì-nsia Cristu, te ducán coo-ya contentu ini anima-nsià. Te xícàn tàhvì stnàì nùù-yá ñà-nì cùú fuerte ndisa ini-nsià sàhà-yá xì sàhà stná ñanítamaha-nsia na ian íín fuerte iin yutnù ducún, te ò indúhu fuerte iin vehe cahnú.

18-19 Te nú ducán, dandu vätuni mäñihì váha ini-nsià ñà-cuàhà guá cuú ini Cristu sähà-ndà. Te divi ducán xícàn tåhvì stnái sähà nsidaa gá nèhivì xí-yá, ñà-nì sáà nsidaa-nda mäñihì ini-ndà ñà-yáha guá cuàhà cuú ini-yà sähà nsidaa-nda, ndéni ana nì cui ni cündúú-ndá, te ndéni nì cui ni cündóo-ndá. Doco còó, ni mà cùù sàà-ndà cundaà nsihi ini-ndà sähajàn, doco siquiera xícàn tåhví ñà-chicá más ni cündáà ini-nsià sähà-ñá, te ducán sàà anima-nsià nachituá mii Dios.

20 Te vichi ansivéhé Dios, vätuni quida-ya nsidanicuú ñà-ndùá xícàn tåhvì-ndà nùù-yá, dècuèndè yáha ga más cui quida-ya nùájàn, mate iin chuun cahnú sàstnùhù nduá ni cúníhnú ini-ndà càcàn-ndà, doco (vätuni nìhì-ndàñá), vachi cahnú poder xi-ya, te divi poder mà quidáchúún stná ini anima-ndà.

21 ¡Ansivéhé cahnú-yá! Nicanicuhàn xiñuhu naquimanì-ndàyá sähà ñà-ndiaha guá íá Jesucristu xì ñà-ndiaha guá quidá stná-yà xì nsidaa ndohó nèhivì cahvi xi-yá. Te dècuèndè nicanicuhàn ducanicoó. Amén.

4

Iin-ni nèhivì sàni nanduu-nda nì quida Espíritu Ìì xí Dios

1 Sähà-ñá nchícuìn Stoho-ndà Señor ié` vehecàa yohó. Ñàyùcàndùá sacúndáhvì nùù-nsiá ñà-nì cắcánúú víi stná-nsià nacua ndiá icà-ndà, vachi sàni cana-yàndó (ñà-cunduu-nda nèhivì ìì xí-yá).

2 Sähà ñà-jaàn xiñuhu cunihnu ndahvi ini-ndà, te cunihnu manì stná ini-ndà. Iin-ni ni quidándezé cahnú ini-ndà sähà ñanìtnaha-nda. Calma ni cündóo-ndá. Iin-ni ni cúcúú ini-ndà sähà-né.

3 Vàchi nahi iin-ni nèhivì xínduu-nda nì quida Espíritu lì xí-yá; ñàyùcàndùá, iin-ni ni cúndóó mānì nsidaa-nda, vàchi chindéâmà ñà-màsà táchndè dava-nda.

4 Vàchi nahi iin-ni cuerpu mii-ya (nduuú nsidaa-nda), te imindaa Espíritu lì xí-yá iá stná, te iin-ni tnùndé ini ndiatú stná nsidaa-nda ñà-sànì cana-yàndó.

5 Te imindaa Stoho-ndà Señor iá stná, xì imindaa stná ñà-ndùá xiníndísá-ndá. Daaní, iin-ni sàní cuhiì stná nsidaa-nda.

6 Vàchi imindaa Dios iá, te Yua nsidanicuu-nda nduuú-yá, vàchi cusáhnû-yá nùù nsidaa-nda, te chindéé-yá nsidaa-nda, te iá stná-yà ini anima nsidaa-nda.

7 Doco cada jin iin-nda sàní nìhitáhvì-ndà nùù Cristu segúñ nansa nì cudìi mií mii-ya cuàhatahvì-yàndô.

8 Ñàyùcàndùá, dohó cachí nùù tutu lì:
Sàní nana-ya ndè gloria, ndacá stná-yà cuàhà gá ana nì cundee-yá nùù-xí, dandu nì sàhatahvì stná-yà nèhivì ñuhìvì cuàhà ñà-vàha.

9 Pues cachí tutu mà ñà-nì nana-ya (ansivi), doco ¿ndiá nduuá cuní cachàmà? Dohó cuní cachà, ñà-antes nì nuu-ya ndè tixi ñuhù ndé chicá cunú.

10 Daaní, después nì nana stná-yà ansivi ndé chicá ducún sàhà-ñá nachitu inicutu ñuhìvì poder xi-ya.

11 Te nì sàhatahvì stná-yà nèhivì cuàhà ñà-ndiaha. Dava-nsi nì nìhitáhyì-nsí cunduu-nsí apóstol cacanuu-nsi chuun xi-yá. Te dava-nda nì nìhitáhvì-ndà cunduu-nda profeta cáhàn razón quixí nùù-yá. Te dava ga-ndà nì nìhitáhvì-ndà

cunduu-nda ana tùha viì cachitnùhu xì nèhivì nansa càcu anima-nè. Te dava stná-ndà ni nìhítáhvì-ndà cunuù-ndà nèhivì xí mii-yá, te chinaha stná-ndané.

¹²(Ducán nì chitnùní ini-yà nìhítáhvì iin iin-nda) sàhà-ñá cui chindee stnaha-nda, te sahajàn nìhì stná-ndà cunucuachi víi-nda nùù-yá, dandu nacuàhandee stná ini nsidaa-nda na ian cuàhàn ndufuerté cuerpu xi mii Dèhemani-yá Cristu.

¹³ Ducán dandu vâtuni sàà nsidaa-nda cunindisá víi-nda palabra xi-ya, te cunaha ndisa-nda Dèhemani-yá. (Te ndiaha gá ñà-jaàn), vachi nú ducán, dandu nàcùnihnu ini-ndà nahi iin nèhivì sahnú, te ini stná anima-ndà cuacatnahá stná nsidaa gracia xi Dèhemani-yá Cristu.

¹⁴ Mà cündúú gá-ndà nahi méè; (mà cúníndísá-ndá) nansa ni nì cui ñà-ndùá chináhá nèhivì. (Mà túcù nàhá-ndà inga ichì) na ian dandiachi tàchì-ndó yohó te yucán. Ni mà níhì stná nèhivì maña dandahví-nèndó, mate cuní-nè datúcù-nèndó iin ichì có-ndùú ñà-ndáà.

¹⁵ Ñàyùcàndùá, sàhà-ñá màsà cúú xí-ndá ducán, xiñuhu ni cáhàn-ndà puru ñà-ndácuìsi xì ñanìtnaha-nda. Mànì mánì ni cáhàn-ndà xì-né, dandu sàà-ndà quida sahnu-nda nacua cuní Cristu, vachi mii-yá, nahi dìnì-ndà (dandacu-xi nùù-ndà), ducán nduú-yá.

¹⁶ Te ndohó, nahi ndahàsáhà-yá nduu-nda, vachi iin-ni sàni nacuatnahá nsidanicuu-nda nì quida-ya sàhà-ñá ni chíndéé stnaha-nda, te cunduu-nda nahi iin-ni cuerpu xi-ya. Vachi chuun xi mii-yá nduá dandacú-yá, te chuun xi ndohó nduá ñà-quida-nda chuun nì quida tocar iin iin-nda. Ñàyùcàndùá, ducán queé stná mà na ian sahnú

cuerpu xi-ya, te ndufuértêà, dandu chicá (ndiaha gá) cucuu stnahá stná ini-ndà sàhà-ndà.

Nansa ndiá ìcà-ndà quida-nda ñà-sànì nìhitáhvì-ndà vida ndiaha nùù Jesucristu

¹⁷ Nàyùcàndùá, yùhù ndácùcahín Jesucristu, te chináhí mii-nsiá ñà-màsà quídá gá-nsià na quidá nèhivì có-ináhá xí Dios, vàchi cuisì ñà-chìcuéhè nihnu ini-né.

¹⁸ Cò-dàtnúù Dios sàxìnítñuní-né. Còò vida ndi-ahá xí mii-ya nùù-né, vàchi có-cündáà tnùní ini-né sàhà-yá ñà-caxin guá anima-né.

¹⁹ Mà túha-ne cucahan núù-né, mate cuàhà gá viciu icúmí-né, vàchi ñà-diì xí-né nduá quidá sìquinì-né.

²⁰ Doco mii-nsiá, còó. Tucu iá ichì Jesucristu nì dàcuàhá-nsiá.

²¹ Te (a sácú vàha) nú sàni sàà-nsià nì cundaà vàha ndisa inì-nsia sàhà-yá, te (a sácú vàha) nú sàni chinaha-yá mii-nsiá nacua nduú ñà-ndacuisì sàhà-yá.

²² Te dohó cachí palabra xi-ya, (ñà-có-ìá vàha) ñà-ndùá nìsa quida-nda antes. Xiñuhu nacoo dahuun-nda modo nìsa nihnu ini-ndà, vàchi ñà-yùcán cuàhàn dandáñuhú xí-ndá ni cuí. Cutu dandahvíàndó, te daxíhoàndô cuàhà ñà-sìquini.

²³ Nàyùcàndùá vichi xiñuhu nacani ini-ndà iin modo saa,

²⁴ te quida-nda cuenta na ian sàni ndusaa-nda, na ian làcà nì quidavàha Dios ndohó, vàchi vichi sàni sàhatahvì-yàndô ñà-cunduu-nda nahi mii-ya, vàtùni quida-nda nacua cachí palabra ndacuisì ndé cachí-yá xí-ndà ñà-cunihnu ii ini-ndà, te quida viì-ndà xí ñanìtnaha-nda.

25 Ñàyùcàndùá, ni-iin xichi màsà dándáhví stnàhá gá-ndà. Micuísí palabra ndàcuisì ni cähàn-ndà xì ñanìtnaha-nda, vàchi iin-ni nèhivì xínduu nsidaa-nda vichi.

26 Te nú ni cuídà ini-ndà sàhà iñàha, cuidadu ni cündóo-ndá ñà-màsà quídá-ndá iin cuàchi; màsà cuídà ini-ndà inii ndui yacá.

27 Màsà cuáha-nda lugar dacà ñà-malu sàxìnítñuní-ndà.

28 Nú nisa xidacuihna-nda antes, màsà quídá gá-ndà ducán. Iin chuun viì ni quidáchúún-ndá vichi, dandu cucumi-nda iñàha xi mii-nda, te cui dacútâhvì-ndà nèhivì íá necesidad-xi.

29 Daaní, màsà cähàn quini stná-ndà vichi. Còó, puru palabra viì ni cündúá, cundaca xi anima-ndà, dandu ndiaha gá chindeá nècuàchì iníni na cähàn-ndà.

30 Te màsà dácûhúún stná ini-ndà Espíritu lì xí Dios, vàchi mii-yá nduu seña ñà-ndùù-ndà nèhivì lì xí-yá, te iin-ni cucumi-ndayá dècuèndè quìvì càcu dahuun-nda.

31 Màsà chúhún gà ini-ndà sàhà iñàha. Te màsà cuídà gà stná ini-ndà. Ni màsà ndúdáná-ndá; còó. Ni màsà cánàhá stná-ndà, te màsà cähàn quini ga stná-ndà. Ni màsà cündéhe úhì stnahá stná-ndà.

32 Còó, mànì ni cündóo-ndá xí ñanìtnaha-nda, te cuhi stnàhá stná ini-ndà. Te nsidaa-nda xiñuhu cuicahnú stnahá ini-ndà sàhà-ndà nacua nì quida Yua-nda Dios xì ndohó (ñà-nì xìhì) Cristu sàhà-ndà.

5

1 Ñàyùcàndùá, na ian quidá Dios, ducan ni quidá stná-ndà, vàchi dèhe-ya nduu-nda, te mànì

cuáhà-ndà nùù-yá.

² Iin-ni ni cúcúú stnahá ini-ndà sàhà-ndà nacua cuú stná ini Cristu sàhà ndohó, vàchi sàhámà nì sàha-ya vida xi-ya cuenta xi-nda, te ducán nì nìhi-ndà nì cudii ini Yua-nda Dios sàhà-ndà.

³ Nèhivì xí mii-yá nduu-nda vichi, ñayùcàndùá, màsà cáhàn-ndà xi ana cóni nándàhà xì-ndà; màsà quídá sìquini-ndà, ni màsà xího-nda ñà-ndùá icúmí inga nèhivì. Còó. Ni màsà ndácùcahan ga stná-ndà ni-iin chuun sì-quini mà, vàchi nèhivì iì xí mii-yá nduu-nda vichi.

⁴ Na cáhàn-ndà, màsà cáhàn-ndà palabra sìquini, ò palabra chicuéhè, ni màsà cuácmìdiaa stnaha-nda. Còó, mà váha càhàn-ndà ducán. Lugar xi ñà-jaàn xiñuhu naquimanì-ndà Dios.

⁵ Vàchi ináhá-ndá, mà cácu ni-iin nèhivì có-quidá sahnú xi nècuàchì ñahà; mà cácu ni-iin nèhivì sìquini, ni-iin stná ana xího cucumi cuàhà iñàha, vàchi nèhivì xího guá ducán, queámà na ian cahvi-né ñà-jaàn. Pues ni-iin nèhivì quidá ducán, mà níhitáhvì-né ñuhiví iì xí Cristu, divi nduú ñuhiví iì xí Dios.

⁶ Nú dacáhàn nèhivì-nsiá ñà-quida-nsia ñà-có-ndiaá mà, màsà cuáha-nsia dandahví-né mii-nsiá, vàchi icúmí Dios dandohó-yá nsidaa nèhivì có-lníñí xí-yâ, te quidá-né ñà-chicuéhè (sàni cachì mà).

⁷ Ñayùcàndùá, màsà quíhvi tnahá-nsiá xì nèhivì quidá ducán.

*Nansa ndiá icà-ndà quida-nda ñà-sàni dàtnúù
Dios sàxìnítñùní-ndà*

⁸ Ichì ñáa nduá nì sanchicùn-ndà antes, doco vichi sàni dàtnúù Stoho-ndà Señor

sàxìnítñúní-ndà, ñàyùcàndùá, xiñuhu cacanuu viì-ndà vichi.

⁹ Vàchi nú ndisa datnúù ndiaha-yá ini-ndà, dandu cunduu-nda nèhivì vàha inì-xi nihnu ndàcuisì inì-xi, te cunchicùn viì stná-ndà palabra ndàcuisì.

¹⁰ Nsidaa ñà-ndùá quìdà-ndà, xiñuhu nacani ini-ndà a cudìi ini Stoho-ndà Señor sàhà-ñá, á coó.

¹¹ Måsà quíhvi tnaha-nda xi nèhivì có-quìdá víi, vàchi ichì ñáa xicá-né. Còó, vihi gá vàha dahíhî-ndàné.

¹² Vàchi ndoo cahan stná-ndà nú ndatnúhú-nê sàhà chuun sìquini quidá dèhé-né.

¹³ Doco nú ni dähîhî-ndàné dandu queámà na ian datnúù-ndà iin luz nùù chuun quidá-né sàhà-ñá cunahà xìcà nansa íá chuun ma. Vàchi claru náhà nsidaa iñáha nú tnúù nihni iin luz nùá.

¹⁴ Ñàyùcàndùá, ducán cachí (dichu): Ndacòo mii-ní nècuàchì quídì jaàn, te nsicuìhnú inì-ní, na ian natiacù-ní, dandu datnúù ndi-aha Cristu nùù-ní, cachá`.

¹⁵ Ñàyùcàndùá, xiñuhu nacani vàha ini-ndà nansa quida-nda mientras ndoo-nda ñuhiví yohó. Måsà cárcañúù-ndá nahi nèhivì có-cündáà inì-xi; ni cúníhnú sahnú ini-ndà.

¹⁶ Te nú íá nansa quida-nda (iin chuun viì), yàchì ni nácání ini-ndà quida-ndañá, vàchi ndoo cuàhà gá nèhivì có-quìdá víi tiempu vichi.

¹⁷ Ñàyùcàndùá, måsà quídá-ndá nahi nèhivì neciu; cuàhà gá xiñuhu mánìhì ini-ndà nansa divi cúní Stoho-ndà Señor quida-nda.

¹⁸ Ni måsà cóhó-ndá vinu, te xìni-nda, vàchi escándalo nduámà. Còó, fuerte ni coó Espíritu lì xí Dios ini anima-ndà, chicá vàha.

19 Te na cáhàn-ndà ndatnúhú-ndá iin-nda xi inga-ndà, dandu coto stná-ndà salmu nacuatu-nda alabanza xi Stoho-ndà Señor xì alabanza datnúù Espíritu lì xí-yá sàxìnítñuní-ndà. Nsidaa modo yohó coto-nda, te ndenihi vàha-nda mii-yá xì nsidaa anima-ndà.

20 Nicanicuhàn xiñuhu ndacùcahan-nda Stoho-ndà Jesucristu, te naquimanì-ndà Yua-nda Dios sàhà nsidanicuú iñàha.

Nansa xiñuhu quida-nda xì nèhivì vehe-nda

21 Nsidaa-nda, xiñuhu cahvi stnaha-nda iin-nda xi inga-ndà, vàchi nsidaa-nda, iin-ni cahvi stná-ndà mii-yá.

22 Mii-nsiá nècuàchì ñahà, xiñuhu cahvi-nsiá ii-nsiá na ian quidà-ndà xì Stoho-ndà Cristu.

23 Vàchi nacua dandacú mii-yá nùù nèhivì càhvì xì-yá, ducán dandacú stná iin nècuàchì tiàa nùù ñahàdìhí-né. Vàchi divi Cristu nduú ana nì dàcácu xi ndohó nèhivì xí-yá, te nahi cuerpu xi-ya nduú stná-ndà.

24 Ñàyùcàndùá, nacua iníni-ndá mii-yá, ducán xiñuhu cunini stná nècuàchì ñahà nsidaa ñà-ndùá cachí ii-né.

25 Daaní, mii-nsiá nècuàchì tiàa, icúmí-nsiâ cuu ini-nsià sàhà ñahàdìhí-nsià nacua quidá Cristu xì nsidaa ndohó nèhivì càhvì xì-yá. Vàchi nì sàha-ya vida xi-ya cuenta xi-nda

26 sàhà-ñá nduhìì ini-ndà, te ndoo cuàchi iá anima-ndà quida palabra lì xí-yá, na ian nì ndoa xì tècuíí.

27 Daaní, quìvì cana-yàndó, vâtùni sàà-ndà nùù-yá, te ndiaha gá cundoo-nda. Mà cóó gá ni-iin mancha anima-ndà, ni iin xaan ndé iá chicuéhè;

còò ni-iñàha, vàchi nèhivì ìì xí-yá cunduu-nda. Mà cóó gá ni-iin falta xi-nda nùù-yá.

28 Cunaha-nsiá, nacua cuú ini iin nècuàchì tiàa sàhà mii-né, ducán xiñuhu cuu stná ini-né sàhà ñahàdihí-nè. Te nú ducán ni cuú ini-né sàhà nècuàchimà, dandu queámà na ian cuú stná ini-né sàhà mii-né.

29 Te ináhá-ndá, còò ni-iin nèhivì cahíchì ini xì mii-xí. Còó, de por sí dacuxi-nda mii-nda, te ndiaá-ndà mii-nda. Te divi ducán quidá stná Stoho-ndà Señor xì nsidaa ndohó nècuàchì càhvì xì-yá.

30 Vàchi nahi iquicúñú mii-yá nduu-nda.

31 Te divi ñà-jaàn nduu stná ñà-dísahà-xí nándàhà iin nècuàchì tiàa xì iin nècuàchì ñahà, te quecuáân-né nùù yuadíhí-né. Ñayùcànduá, mate diín diín nì sanduu-ne antes, doco vichi na iin-ni nèhivì sàni nanduu-ne. (Ducán cachí tutu ìì.)

32 Te mate ùhì cundaà nsihi ini-ndà sàhà palabra ndiaha ma, doco cunaha-nsiá, sàhà stná Cristu cähàn, xì sàhà stná ndohó nèhivì càhvì xì-yá.

33 Doco de todos modos, xiñuhu cuu ini nècuàchì tiàa sàhà ñahàdihí-nè nacua cuú ini-né sàhà mii-né. Te nècuàchì ñahà, xiñuhu cahvi viì stná-né ìì-né.

6

Nansa ndiá ìcà quida nècuàchì cuàtì xì stná nècuàchì cuàchì

1 Daaní, nsiohó nècuàchì cuàtì xì nècuàchì cuàchì, cunini-ndá yuadíhí-ndâ, vàchi ñà-jaàn nduu ñà-ìá viì nùù Stoho-ndà Señor.

2-3 Ni coó tnùñuhu xí-ndâ nùù yuadíhí-ndâ, dandu yàha vàha-ndá; caní cuìà cundoo naha-ndá ñuhíví. Cunaha-ndá, ley jaàn nduu ñà-primeru

nì cachi Dios ñà-cutahví-ndà iin ñà-vàha (nú ni chívàha-ndañá).

4 Daaní, mii-nsiá nècuàchì tiàa xínduu yua, màsà dácuîdà uun inì-nsia dèhe-nsia; xiñuhu dacuahnú víi-nsiáñà. Conseju viì ni cuáha-nsia, te chinaha viì-nsiáñà nacua cuní Stoho-ndà Señor.

Nansa xiñuhu quida peón ndoó saín nùù lamú xi

5 Daaní, mii-nsiá nècuàchì xínduu peón, cunini viì-nsiá ñà-ndùá dandacú lamú xi-nsia ñuhivì yohó. Quidañuhu-nsiánè, te cahvi víi-nsiánè. Iin-ni cunihnu vàha inì-nsia na ian Cristu nduú ana xinúcuáchí-nsiâ nùù-xí.

6 Doco màdiá cuisì na indéhe-né, dandu quidachuún víi-nsiá sàhà-ñá ndee vàha-nsia nùù-né; còó. Quidachuún-nsiá na ian Cristu nduú patrón quidáchúûn saín-nsiá nùù-xí; iin-ni ni cunihnu ini-nsià ñà-quida viì-nsiá nacua cuní Dios quida-nda.

7 Na quidáchúûn-nsiá, ni coó vàha voluntad xi-nsia ñà-quida-nsia iin chuun viì, quida-nsia cuenta na ian Stoho-ndà Señor xinúcuáchí-nsiâ nùù-xí, màdì nùù nèhivì ùún.

8 Vachi ináhá-ndá, nùù mii-yá icúmí-ndá nìhi-ndà iin ñà-vàha xi-nda sàhà nsidanicuú chuun viì nì quida-nda, a ducán xínduu-nda nècuàchì libre, te ò nècuàchì ndoó saín nùù iin lamú.

9 Daaní, mii-nsiá nècuàchì xínduu lamú, divi ducání quida stná-nsià xì ana nduú peón xi-nsia. Màsà cähàn dana-nsia, vàchi ináhá-ndá íá stná ana nduú Stoho-ndà, divi mii-yá íá ansivi, te (xiñuhu nsinuu ini-nsià) ñà-nùù mii-yá iin-ni ndiaá nsidanicuú nèhivì.

Ñà-ndùá sáhatahvì Dios ndohó ñà-chindee xi-nda cundee-nda nùù ñà-malu

10 Imindaa iñàha iá gà cachì, ñánì: iin-ni ni cúníhnú fuerte ini-ndà Stoho-ndà Señor, te ducán nìhi-ndà nacuàhandee ini-ndà, vàchi yáha ga cahnú poder xi-ya.

11 Cunaha-nsiá, cuàhà ñà-ndùá nì chitnùní ini-yà cunduu nahi arma xi-nda ñà-chindee xi-nda sàhà-ñá màsà dáca ñà-malu-ndó, te dandahví-sindó.

12 Vàchi mìdì nèhivì ñuhìvì yohó nduuú ana náâ stnàhà xì-ndà. Còó. Divi ñà-malu náâ stnàhà xì-ndà. Cuàhà-sí, te fuerte-si, te ndoó stná ana xícusahnú nùù-sí. Cunaha-nsiá, divi ñà-malu nduuú ana dandacu-xi nùù nsidaa nèhivì nchícùn ichì náa. Divi quisì sìquini xicánúú ansivi nduuú-si.

13 Ñàyùcàndùá, ni cuíchúún-ndá nsidaa ñà-ndùú arma nì chitnùní ini Dios chindee xi-nda na quìvì cuní ñà-malu tnàtuu fuerte-si nùù-ndà. Daaní, nû sàni cundee-nda (nùù-sí), vâtùni cundoo fuerte ìi-ndà.

14 Sàhà ñà-jaàn iin-ni ni cúníhnú fuerte ini-ndà. (Cuisì ñà-ndácuìsì ni cúníhnú ini-ndà, te chindéamàndó) na ian chindéé cinturón ndee nuhní tìxi soldadu (ñà-coo fuerza-te). Daaní, xiñuhu quida-nda puru ñà-ìá viì, te cunduamà na iin dùhnù cáá ndixí soldadu ñà-chindee xi nchìca-tè.

15 Daaní, na ian mácùnàì soldadu ndisàn-té (ñà-cacanuu-tè), ducán stná ndohó, ndiá icà-ndà cunihnu ini-ndà (cacanuu-nda xi) razón ndiaha nansa nàcündoo vàha-nda xi Dios.

16 Cunaha-nsiá (fuerte gà cuní ñà-malu dacà-sindô), na ian dandiachi-sí cuàhà flecha xíxìn icà-ndà; doco nú iin-ni nihnu vàha ini-ndà mii-yá, dandu chindéamàndó na ian ni cündúá iin

ñà-sìcàté caxin (ñà-màsà cuída flecha mà-ndó).

¹⁷ Daaní, nahi mbelú càa soldadu, ducán nduú stná ñà-nìhnú ini-ndà ñà-sà-iá salvación xi-nda; daaní, nahi espada xi-nda nduú stná palabra lì ni catchi Dios, vachi divi palabra mà nduá xichúún Espíritu lì xí-yá.

¹⁸ Daaní, nicanicuahàn xiñuhu càcàn tàhvì-ndà nùù-yá nacua datnúù Espíritu lì xí-yá ini-ndà. Càcàn-ndà nùù-yá nsidaa ñà-ndùá xiñuhu, te iin-ni ni cündóó tùha stná-ndà. Màsà cùdúsán-ndá càcàn tàhvì-ndà nùù-yá, còo. Xiñuhu càcàn tàhvì-ndà ñà-chindee-yá nsidanicuú ana nduú nèhivì xí-yá.

¹⁹ Daaní, sàhà stná yùhù ni cacràn tàhvì stná-nsià sàhà-ñá chindee-yá yùhù na cähìn xì nèhivì, te màsà dáyûhìa yùhù cähìn sàhà razón ndiaha xí-yá, divi razón nìsa ia dèhé sàna.

²⁰ Cunaha-nsiá, divi sàhà-ñá nì cuítia palabra mà, ñàyùcàndùá nì techuún Dios yùhù ñà-cacanui, te divi sàhà stná mà ié' vehecàa yohó. Ñàyùcàndùá, càcàn tàhvì-nsiá sàhí sàhà-ñá màsà yúhî càhàn vatí palabra mà nacua ndiá iqué.

Nansa nì dàxínu Pablo carta xi-ne, cásàhú-nè xì nsidaa nèhivì ñuu Éfeso

²¹ Yùhù cuní` cundaà inì-nsia nansa yáhi xì nansa quidé yohó; ñàyùcàndùá sàni càhìn xì ñani mànì-ndà Tíquico yohó, áma nacani-ne xì-nsiá nsidaajàn. Te cunaha-nsiá, cuàhà gá sàni chindee stná nècuàchímà yùhù. Iin-ni quidá víi stná-nè nsidaa chuun xi Stoho-ndà Señor.

²² Pues vichi cuàhìn techuín-nè sàà-nè ndé ndoó-nsiá, dandu vátuni cachitnùhu-ne nansa yáha-nsi yohó sàhá màsà cùhúún gá ini-nsià.

23 Vichi ndácùcahín Stoho-ndà Jesucristu, te xícàn tàhví nùù Yua-nda Dios sàhà-nsiá, ñanì. Xícàn tàhví ñà-nì cúndóó víi-nsiá, te ni cúcúú stnahá stná ini-nsià sàhà-nsiá; te nicanicuahàñ ni cúníhnú vàha ini-nsia mii-yá.

24 Te vichi ni cúcumí cuáhà-nsiá gracia xi Stoho-ndà Jesucristu, nú ndisa iin-ni cuú ini-nsià sàhà-yá nicanicuahàñ. Amén.

**Ley saa ni nacoo Jesucristu
New Testament in Mixtec, Southern Puebla
(MX:mit:Mixtec, Southern Puebla)**

copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Mixtec, Southern Puebla)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Sur de Puebla [mit], Mexico

Copyright Information

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Southern Puebla

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
8a6c83d1-922b-5d25-99ec-4724168f3b77